

Zec

Chapter 10

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

מְטָרָא และ-ฝน-ตก H4306	מְטָרָא เมฆ-ฝน H2385	בְּנֵי ทรง-สร้าง H3068	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	מִלְקָוֶה ปลาย-ฤดู H4456	בְּעָדָי ใน-ฤดู H6256	מְטָרָא ฝน H4306	מִיְהוָה จาก-พระยาห์เวห์ H3068	שָׁלוֹ จง-ทูล-ขอ H7592	1
		בְּשָׂדֵי ใน-ทุ่งนา H6212	עֲשָׂב หญ้า H0376	לְאִישׁ ทุก-คน H0376	לְהָאֵל แก่-พวก-เขา H1992	יְהוָה พระองค์-จะ-ประทาน-ให้ H5414	שָׁלוֹ ฝน H1653		

พวกเขาทั้งหลายจะขอฝนจากพระยาห์เวห์ในเวลาแห่งฝนชุกปลายฤดู ดังนั้นพระยาห์เวห์จะทรงทำบรรดาเมฆสว่างจ้า และประทานน้ำฝนแก่พวกเขา
หญ้าในทุ่งนาให้แก่ทุกคน

יְהוָה ພູດ H1696	אֱלֹהִים ไร้-สาระ H7723	תְּלֵמֹתָי และ-ความ-ฝน H2472	שָׂדֵי เทีจ H8267	יְהוָה เห็น H2372	יְהוָה และ-หมอด H7080	אֱלֹהִים สิ่ง-ไร้-ประโยชน์ H0205	יְהוָה ພູດ H1696	יְהוָה ຮູປ-ເຄາສ H8655	כִּי เพราะ H0369	2
יְהוָה พวก-เขา-ทุกข-กรมาน H3644	אֱלֹהִים ຜູງ-ແຄະ H6229	כְּמוֹ เหมือน H3644	יְהוָה ไป H5265	כֵּן พวก-เขา-จึง-เร่ร้อน H0376	עַל- ถึง-นั้น H0376	יְהוָה ປລອບໂຍນ H5162	יְהוָה ອ່າຍ-ເປ່າ-ປະໂຍຸນ H1892			
						ב w	אֵין ผู้-เสียง H0369	כִּי ไม่-มี H0369	לְשׂוֹ เพราะ H0369	

เพราะว่าบรรดารูปเคารพไต่พุดเรื่องไร้สาระ และพวกโหรไต่เห็นสิ่งนุสา และได้เล่าบรรดาความฝันเทีจ พวกเขาให้การปลอบประโลมอันไร้สาระ
เพราะฉะนั้นพวกเขาจึงไปเ็นทางของตนอย่างຜູງແຄະ พวกเขาทุกขใจ เพราะว่าไม่มีผู้เสียงແຄະ

אֲפָקוֹס เรา-จะ-ลงโทษ H6260	יְהוָה แพะ-ผู้นำ H6260	עַל- และ-ต่อ H0369	אֲפָקוֹס ความ-โสรธ-ของ-เรา H0639	יְהוָה ความ-โสรธ-ของ-เรา-ลข-โซน H2734	עַל- ผู้-เสียง H0369	יְהוָה ต่อ H0369				3
כִּי วงศัวน-ของ H0853	אֲפָקוֹס ซึ่ง H0853	יְהוָה ຜູງ-ของ-พระองค์ H5739	אֲפָקוֹס ซึ่ง H0853	יְהוָה จอมท H3068	יְהוָה พระยาห์เวห์-ไต่-เยียม-เยียม H3068	יְהוָה เพราะ H0369				
		בְּמִלְחָמָה ใน-สงคราม H4421	יְהוָה สง่า-ราศี-ของ-พระองค์ H1935	כְּמוֹ เหมือน-น้ำ-ศีก H0376	אֲפָקוֹס พวก-เขา H0853	יְהוָה และ-ทรง-ทำ-ให้ H3068	יְהוָה ຍູດາ H3068			

ความโสรธของเราไต่ຜູງຂຶ້ນຕໍ່ພວກຜູ້ເສີຍງແຄະ และเราไต่ลงโทษบรรดาแพะຕັ້ງຜູ້
เพราะพระยาห์เวห์ຈອມໂຍຣາໄດ້ທຽບເຍີຍມຜູງແຄະຂອງพระองค์ຄືວງສ່ວນຂອງຍູດາ
และไต่ທຽບກໍາໃຫ້ພວກເປັນເມືອນນໍ້າທຽມສ່ງຂອງพระองค์ໃນການສູ້ຮູບ

יְהוָה จาก-พระองค์ H4421	יְהוָה สงคราม H4421	יְהוָה ຮູປ H7198	יְהוָה จาก-พระองค์ H4421	יְהוָה หลัก-เหล็ก H3489	יְהוָה จาก-พระองค์ H4421	יְהוָה ศิลา-หัวนุມ H6438	יְהוָה จาก-พระองค์ H4421			4
				יְהוָה พร้อม-กัน H5065	יְהוָה ผู้-บັບ-บັงคັບ H5065	כָּל- ทุก H3605	יְהוָה จะ-ออก-มา H3318			

หัวนุมนั้นไต่ออกมาจากพระองค์ หมุดอันนั้นไต่ออกมาจากพระองค์ คັນธนูรบนั้นไต่ออกมาจากพระองค์
ผู้บັບบັงคັບทุกคนไต่ออกมาจากพระองค์ด้วยกัน

כִּי וְלֹא-וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ 5
 เพราะ และ-จะ-สู้รบ ใน-สงคราม H4421 ทน H2351 โคลน-ใน H2916 เหยียบ-ย่ำ H0947 เหมือน-น้ก-sv H1368 และ-พวก-เขา-จะ-เป็น H1961

: וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ
 มา-ศึก H7392 ผู้-ขี่-ม้า H3001 และ-จะ-ทำให้-อับอาย H3001 อยู่-กับ-พวก-เขา H3001 พระยาห์เวห์ H3068

และพวกเขาจะเป็นอย่างชายฉกรรจ์ ซึ่งเหยียบย่ำเหล่าศัตรูของพวกเขาลงในโคลนแห่งท้องถนนในการสู้รบ และพวกเขาจะต่อสู้ เพราะพระเยโฮวาห์ทรงสถิตอยู่กับพวกเขา และบรรดาคนขี่ม้าทั้งหลายก็จะสับสน

אֲנִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ 6
 เรา-จะ-ช่วย-ให้-รอด H3467 โยเซฟ H3130 วงศวาน-ของ H3130 และ-ซึ่ง H0853 ยูดาห์ H3063 วงศวาน-ของ H3130 ซึ่ง H0853 และ-เรา-จะ-ทำให้-เข้มแข็ง H1396

לֹא-וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ
 เรา-ไม่-ได้ H3808 ดั่ง-ที่ H3130 พวก-เขา-และ-จะ-เป็น H1961 เรา-สงสาร H7355 เพราะ และ-เรา-จะ-นำ-พวก-เขา-กลับ-คืน H7725

: וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ
 และ-เรา-จะ-ตอบ-พวก-เขา H3130 พระเจ้า-ของ-พวก-เขา H0430 พระยาห์เวห์ H3068 เรา H0589 เพราะ H3130 ทอด-ทิ้ง-พวก-เขา H3130

และเราจะเสริมกำลังวงศวานของยูดาห์ และเราจะช่วยวงศวานของโยเซฟให้รอด และเราจะนำพวกเขากลับมาอีกเพื่อที่จะวางพวกเขา เพราะเรามีความเมตตาต่อพวกเขา และพวกเขาจะเป็นเหมือนกับว่าเราไม่เคยทอดทิ้งพวกเขาเลย เพราะเราเป็นพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเขา และจะฟังพวกเขา

כִּי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ 7
 เหล่า-อู่น H3644 เหมือน H3130 และ-ใจ-ของ-พวก-เขา-จะ-ขึ้น-ชม H0855 เอฟราอิม H0669 เหมือน-น้ก-sv H1368 และ-เอฟราอิม-จะ-เป็น H1961

: וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ
 พระยาห์เวห์ H3068 ใน-พระยาห์เวห์ H3130 ใจ-ของ-พวก-เขา H1523 ยินดี H0855 และ-จะ-ขึ้น-ชม H7200 จะ-เห็น H3130 ลูก-หลาน-ของ-พวก-เขา-และ H3130

และคนทั้งหลายที่เป็นของเอฟราอิมจะเป็นเหมือนชายฉกรรจ์คนหนึ่ง และใจของพวกเขาจะเปรมปรีดีเหมือนโดยทางน้ำอู่น ไร่แล้ว ลูกหลานของพวกเขาจะได้เห็นสิ่งนั้น และเปรมปรีดี และใจของพวกเขาจะชื่นชมยินดีในพระเยโฮวาห์

וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ 8
 และ-พวก-เขา-จะ-ทวิ-คุณ H6299 เรา-ได้-ไถ่ H6299 เพราะ และ-เรา-จะ-รวบรวม H6908 พวก-เขา H6908 เรา-จะ-เป่า-นกหวีด-เรียก H8319

: וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ
 พวก-เขา-ทวิ-คุณ H6299 เหมือน-ที่ H3644

เราจะพิวปากเรียกพวกเขา และรวบรวมพวกเขา เพราะเราได้ไถ่พวกเขาไว้แล้ว และพวกเขาจะเพิ่มพูนเหมือนกับที่พวกเขาได้เพิ่มพูน

אֲנִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ 9
 กับ H0854 และ-จะ-มี-ชีวิต H2421 พวก-เขา-จะ-ระลึก-ถึง-เรา H2142 และ-ใน-แดน-ไกล H4801 ท่ามกลาง-ชนชาติ H2142 และ-เรา-จะ-ควาน H2232

: וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ וְכִי וְיָסֹר וּבְמִלְחָמָה בְּיָמֵינוּ
 และ-จะ-กลับ-คืน H7725 ลูก-หลาน-ของ-พวก-เขา H7725

และเราจะควานพวกเขาในท่ามกลางผู้คนเหล่านั้น และพวกเขาจะระลึกถึงเราในประเทศทั้งหลายที่ห่างไกลนั้น และพวกเขาจะดำรงชีวิตอยู่กับลูกหลานของพวกเขา และหันกลับมาอีก

לְאִלָּנֵי הַיַּעַר וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	10
และ-สู่	เรา-จะ-รวบรวม-พวก-เขา	และ-จาก-อัสซีเรีย	อียิปต์	จาก-แผ่นดิน	และ-เรา-จะ-นำ-พวก-เขา-กลับ-มา	
H0413	H6908	H0804	H4714	H0776	H7725	
לְאִלָּנֵי הַיַּעַר	וְעַל הַיְּבֵרִים					
: สำหรับ-พวก-เขา	พบ-ที่-พอ	และ-จะ-ไม่	เรา-จะ-นำ-พวก-เขา-ไป	และ-เลบานอน	กิลอาด	แผ่นดิน
	H4672	H3808	H0935	H3844	H1568	H0776

เราจะนำพวกเขาให้ออกมาจากแผ่นดินอียิปต์อีกด้วย และรวบรวมพวกเขาออกมาจากอัสซีเรีย และเราจะนำพวกเขาเข้ามาในแผ่นดินกิลอาดและเลบานอน และสถานที่ที่ไม่ถูกพบเพื่อพวกเขา

וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	11
ทุก	และ-จะ-ทำ-ให้-แห้ง	คลื่น	ใน-ทะเล	และ-จะ-ตี	ทุกข	
H3605	H3001	H1530	H3220	H5221	H3220	
וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	
และ-คทา-ของ	อัสซีเรีย	ความ-หยิ่ง-ผยอง-ของ	และ-ความ-หยิ่ง-ผยอง-จะ-ถูก-กด-ลง	แม่น้ำ-ไนล์	ที่-ลึก-ของ	
H7626	H0804	H1347	H3381	H2975	H4688	
				จะ-ถูก-เอา-ออก-ไป	อียิปต์	
				H5493	H4714	

และพระองค์จะเสด็จผ่านเข้าไปในทะเลนั้นด้วยการรุมเร้า และจะทรงกอบคลื่นทั้งหลายในทะเลนั้น และที่ลึกทั้งสิ้นของแม่น้ำนั้นจะแห้งเหือด และความเห่อเหิมของอัสซีเรียจะถูกนำลงมา และคทาของอียิปต์จะพินาศไปเสีย

וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	וְעַל הַיְּבֵרִים	12
พวก-เขา-จะ-ดำเนิน-ชีวิต	และ-ใน-พระ-นาม-ของ-พระองค์	ใน-พระยาห์เวห์	และ-เรา-จะ-ทำ-ให้-เข้ม-แข็ง	
H1980	H8034	H3068	H1396	
		๐	: พระยาห์เวห์	๐
		๘	พระยาห์เวห์	พระดำรัส-ของ
			H3068	H5002

และเราจะทำให้พวกเขาเข้มแข็งในพระเยโฮวาห์ และพวกเขาจะเดินขึ้นและลงในพระนามของพระองค์ พระเยโฮวาห์ตรัส